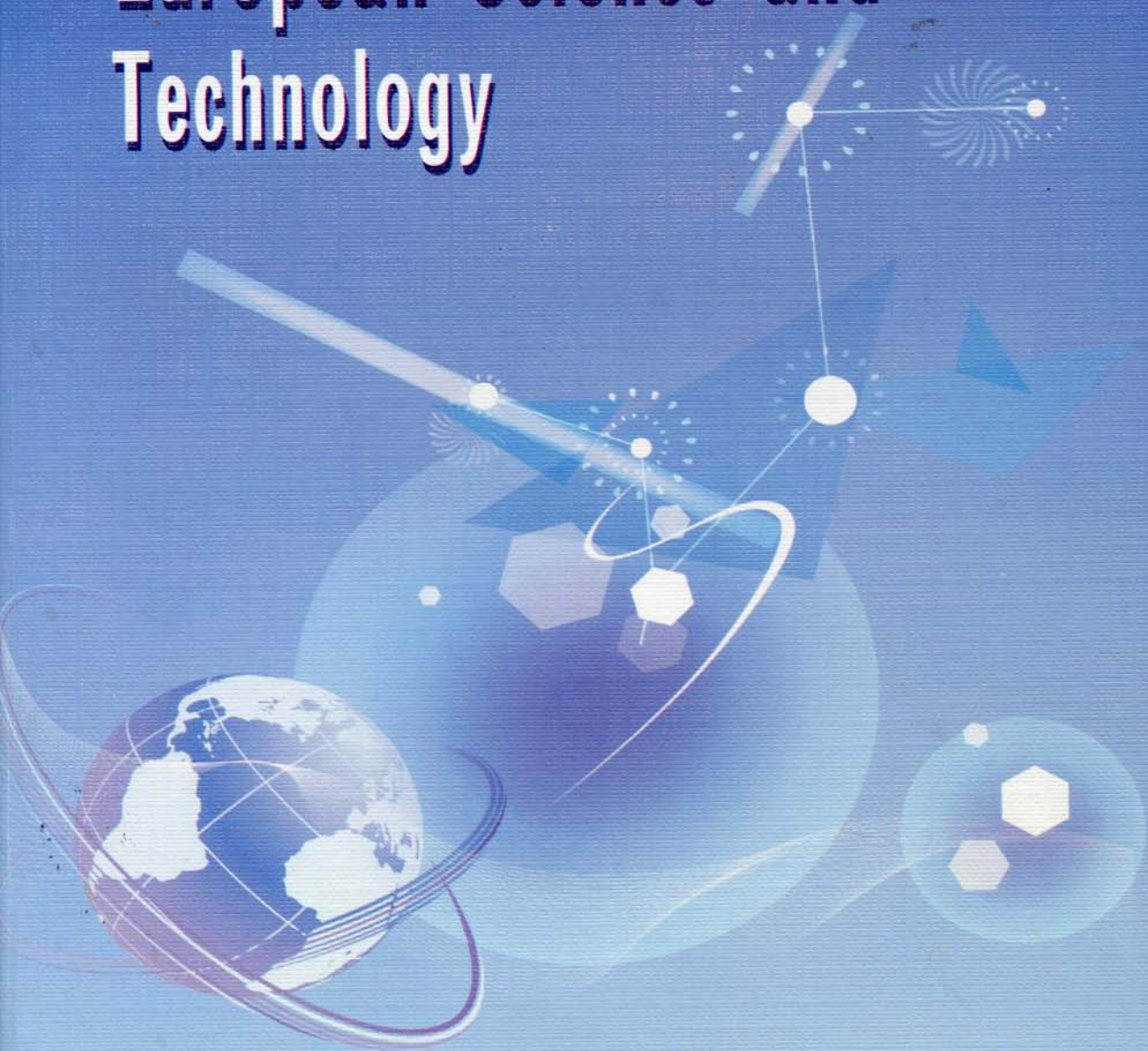




SCIENCE INNOVATORS

International Conference on European Science and Technology



Munich , Germany

<i>Boiarkina S.N.</i> THE SYSTEM OF NETWORKING: SOCIAL SIGNIFICANCE, THE NECESSARY OF MODERNITY.....	232
<i>Kravets R.A.</i> MULTICULTURAL COMPETENCE AND CROSS-CULTURAL COMMUNICATION OF FUTURE AGRARIANS AT FOREIGN LANGUAGES CLASSES	236
<i>Kunturova N.B., Vasilieva N.V.</i> USE OF THE DISTANCE LEARNING TECHNOLOGIES IN FULL-TIME EDUCATION.....	240
<i>Livskaya E.V., Gubernatorova N.N.</i> USING COOPERATIVE LEARNING TO FACILITATE ALTERNATIVE ASSESSMENT.....	247
<i>Panfilova A.P.</i> EXCLUSIVE TECHNOLOGIES IN INNOVATIVE EDUCATIONAL PROCESS.....	251
<i>Pihur M.V.</i> STUDYING WORD FORMATION AS A DERIVATIONAL PROCESS.....	256
<i>Vasin E.K.</i> BLENDED LEARNING ON THE BASIS OF THE FUNCTIONING OF ACTIVITY TRIANGLE AS AN ALTERNATIVE TO THE CLASS-AND-LESSON SYSTEM OF TEACHING	261
<i>Zhdanov S.I.</i> CONTENT AND FORMATION OF COGNITIVE COMPONENT OF HEALTH SAVING COMPETENCE OF STUDENT	271

MEDICAL SCIENCES

<i>Beliaev I.A.</i> EPIDEMIOLOGICAL ASPECTS OF THE SPREAD OF THE ANTIBIOTIC RESISTANCE IN PNEUMOCOCCI.....	276
<i>Cherniaev S.N., Neverov V.A.</i> BLOCKING INTRAMEDULLARY OSTEOSYNTHESIS IN FOREARM BONES FRACTURES	281
<i>Garaev G.Sh., Askerova A.A.</i> EXPERIMENTAL JUSTIFICATION OF THE APPLICATION OF LYMPH-STIMULATING THERAPY TO CORRECT RHYTHM DISTURBANCE AT THE ACUTE PERIOD OF THE MYOCARDIAL INFARCTION	289
<i>Denner V.A., Fedyunina P.S.</i> THE CONTENT OF TOXIC ELEMENTS IN FRUITS OF BLACK CURRANT AND FIELD-ASH IN ORENBURG REGION.....	291
<i>Malkova M.A., Dudina L.G., Byvalov A.A.</i> DYNAMICS OF INTERACTION OF BACTERIA <i>YERSINIA PSEUDOTUBERCULOSIS</i> WITH SPECIFIC BACTERIOPHAGE	296

STUDYING WORD FORMATION AS A DERIVATIONAL PROCESS

Pihur M.V.[©]

Ternopil National Volodymyr Hnatiuk Pedagogical University

Ukraine

Abstract

The new approaches to the word formation understanding as a derivational process and its connections with other basic levels of the language have been provided. The content of the research on word formation as the functional phenomenon of the language has been substantiated.

Key words: word formation and derivation, transpositional word formation, word formation means, linguistic, speech, and methodical competence.

Аннотация

Изложены новые подходы к пониманию словообразования как деривационного процесса и его связи с другими базисными уровнями языка. Обосновано содержание работы по изучению словообразования как функционального явления языка.

Ключевые слова: словообразование и деривация, транспозиционное словообразование, межуровневые связи, лингвистическая, речевая, методическая компетенции.

Pedagogical Sciences / Педагогика

В современной лингвистике равноправными остаются два подхода к изучению языка – синхронный и диахронный. Их четко разграничил еще Ф. де Соссюр. Одним из основных понятий динамики языка есть понятие деривации. Оно тесно связано с описанием производного. Первоначально термин «деривация» применялся только в словообразовании для определения аффиксального или безаффиксального способов образования слов [2, с. 129; 4 с. 60].

За сравнительно короткое время (в отдельную отрасль языкознания словообразование выдвинулось фактически во второй половине XX века) дериватология прошла путь от формально-грамматического словообразования (И. Ковалик, 1958; М. Шанский, 1968; С. Потеха, 1970, А. Земская, 1973) и структурно-семантического (В. Дорошевский, 1952; И. Улукханов, 1979; Русская грамматика-80) к трансформационному (И. Мельчук, 1974, П. Соболева, 1976; Л. Сахарный, 1974; Л. Мурзин, 1974; Ю. Гинзбург, 1970, 1974; К. Городенская, 1991, А. Земская, 1992; Л. Неведомская, 1999).

Трансформационной грамматикой (основоположником считается Ноем Хомский) понятие «деривация» введено в систему синтаксических понятий, а в последнее время стало широко применяться в исследованиях по семантике (И. Торопцев, 1980, А. Кубрякова, 1986, Р. Фрумкина, 1984, А. Залевская, 1990) и словообразованию.

Традиционный подход к словообразованию сводится к анализу структуры производного слова. Универсальность принципа функциональной деривации в системе языка побуждает отдельных лингвистов (С. Адливанкин, Л. Мурзин, Л. Сахарный, Л. Неведомская, В. Горпинич и др.) искать общие подходы к словообразовательным процессам и рассматривать их в рамках актуальной деривации. Так, Л. Сахарный считает, что «новое» («производное») слово соотносится с синонимическим ему словосочетанием и всегда может быть интерпретировано с помощью словосочетания. Идея синонимических отношений между производным словом и словосочетанием, а также другими

синтаксическими единицами не нова. Об этом писал еще Ф. Буслаев и предлагал начинать изучение языка с предложения.

По утверждению Ф. Буслаева, базой словообразования является синтаксис и значение слова раскрывается только в предложении: «... только в предложении получают свое значение отдельные слова, их окончания и приставки» [3, с. 21]. К сожалению, этого не учитывают даже авторы учебников для вузов. Например, в учебнике по СУЛМ (современному украинскому литературному языку) [8] для иллюстрации трансформационных процессов среди частей речи (морфолого-синтаксический способ образования слов) приведены отдельные лексические единицы: вартовий, шампанське, одні, лежачі [8, с. 109].

Механизм сокращения предложений не сводился Буслаевым к словообразованию. Он подчеркивал, что прежде всего – это процесс синтаксический. Сказуемое, выраженное существительным, превращается синтаксически: становится приложением (река Днепр) или определением в сокращенном предложении [8, с. 469].

Тот словообразовательный процесс, который мы традиционно называем морфолого-синтаксическим способом словообразования, Ф. И. Буслаев называл опущением. Ученый выделял такие условия, при которых происходит опущение существительного:

1) существительное должно иметь общее значение;

2) значение существительного должно следовать из зависимого от него прилагательного, при котором оно находится как родовой признак [3, с. 284].

Итак, Ф. Буслаев поставил ряд важных языковедческих проблем, к которыми лингвистика возвращается в последнее время. Логическая грамматика продемонстрировала органическую связь между словообразованием и синтаксисом. Внимательный анализ работ этого направления (который безусловно еще будет сделано языковедами) позволит сделать вывод, что уже в этих работах высказана идея единства законов словообразования и законов синтаксического процесса и базой образования слов служит синтаксис.

В языкознании исследования такого рода в основном проводились только на отдельных группах слов, связь в которых с соответствующими словосочетаниями оказывается наиболее четко. Это отдельные работы П. Соболевой, И. Торопцева, М. Докулила, И. Тепловой, О. Сахарного, С. Адливанкина, Л. Мурзина.

Сложность решения вопросов семантического словообразовательного анализа заключается в том, что не всегда семантика производных вытекает из семантики словообразовательных компонентов. Ученые делают вывод о том, что семантические компоненты, которые не находят отражения в морфологической структуре слова, определяются теми «естественными ассоциациями, которые существуют у говорящего в связи с мотивирующей единицей, и которые обуславливают выбор данного слова как источника наименования» [6].

В лингвистических исследованиях, в частности в работах Н. Клименко, с таких позиций трактуется понятие словообразования как раздела лингвистической науки, изучающего образование и функционирование производных единиц, которые являются однословными наименованиями, вторичными по природе, мотивированными по содержанию, структурированными, то есть такими, которые выводятся по форме [7, с. 15]. Семантико-структурированная форма определяет отнесенность производного к определенному способу словообразования.

Поэтому три составляющие факторы (синтаксический, морфологический, семантический) словообразовательного деривационного процесса дают возможность классифицировать производные на основе различных признаков: а) по характеру деривационного значения; б) морфологической принадлежности; в) по семантике словообразовательной бинарной величины; г) по сложности словообразовательной базы производного. Эти же аспекты словообразовательного процесса убедительно подтверждают синтаксическое происхождение однословных номинаций украинского языка: *чорні брови* → *та, що з чорними бровами* → *чорноброва*. В реальных процессах речевой деятельности задачи универбизации решаются в основном как частная наряду с формированием более

развернутого наименования и выступает как контекст к универбу.

Контекст к однословному наименованию (производному) является средством установления мотивационных отношений в словообразовательной паре. Контекстом является синтаксическая трансформационная форма (трансформа) или перифраз (по М. Гоновской и Н. Клименко). Термин «синтаксическая трансформационная форма» интегрировано отражает те процессы, которые происходят при словообразовании, и показывает, как единицы низших языковых уровней интегрируют и дифференцируют значение единиц высших уровней в иерархии языковой системы (синтаксис – морфология – лексика (семантика) – словообразование). Таким образом, словообразовательным средством при таком понимании словообразовательного процесса являются семантические, морфологические, синтаксические элементы производного слова, с помощью которых оно образовалось и по каким отличается от образующего. Поэтому словообразование как один из структурных уровней языковой системы находится во взаимосвязи с другими уровнями, а прежде всего с синтаксисом, который является базой для словообразования. Анализ словообразовательных типов (основных единиц словообразовательной системы) с позиций «как они сделаны» является приоритетным направлением семантического деривационного словообразования.

С тех способов словообразования, которые ярко демонстрируют сочетание семантико-морфологического и синтаксического компонентов в словообразовательном процессе является транспозиционный способ (конверсия), способ сращения (лексико-синтаксический), словосложение (юкстапозиция), основосложение и аббревиация.

Транспозиционным мы считаем способ, который традиционно называют морфолого-синтаксическим (транспозиционная деривация – термин Л. Неведомской). Поскольку словообразование имеет свой объект исследования, свои методы исследования и полностью вышел из-под опеки морфологии, то естественно и отпала необходимость называть этот способ морфологическим. С другой стороны, термин «транспозиция» охватывает все те преобразования, которые происходят в процессе образования слов этим способом: синтаксические, семантические, морфологические.

Конверсия – это разновидность транспозиции, которая «основана на функции словоизменяющей парадигмы: употребление слова в новой синтаксической функции сопровождается приобретением нового морфологического значения и изменением средств его выражения» [5. с. 125]. Заметим, что изучая этот процесс, ученые пользовались разными терминами для его обозначения.

Языковеды переход слова из одной части речи в другую относят к различным способам словообразования: лексико-семантического (А. Потебня, В. Лопатин), лексико-синтаксического (И. Галенко), морфологического (Г. Павский), синтаксического (А. Шахматов), морфолого-синтаксического (В. Виноградов, И. Ковалик), конверсии (А. Земская, В. Горпинич).

Переход слова из одной части речи в другую вызван прежде всего определенными условиями. Как и любой трансформационный процесс, этот переход зависит от комплекса условий синтаксического, морфологического и семантического плана. В каждом конкретном случае одни условия являются приоритетными, а другие – сопровождающими.

Конечно, при переходе словоформ из одной части речи в другую изменение семантики имеет словообразовательное значение, которое определяет соответствующие лексико-грамматические признаки производного. Но какое бы ни было велико значение семантического фактора в процессе перехода слов из одной части речи в другую все же приоритет принадлежит синтаксическим причинам. Именно в синтаксическом компоненте А. Шахматов видел «причину субстантивации». Ученый считал, что в существительное может перейти любая часть речи, которая выполняет роль подлежащего и дополнения.

Важно заметить, что одной из синтаксических причин перехода (транспозиции) ученые считают эллипсис – пропуск одного из элементов высказывания, который легко можно воспроизвести из контекста или ситуации.

Поэтому, на наш взгляд, наиболее обоснованной на сегодняшний день является та модель, по которой словообразовательный процесс охватывает два этапа: 1) контаминация – образование сложного наименования (Ф. Буслаев, М. Крушевский, А. Потебня, Л. Сахарный) и 2) компрессия (универбация), которая возникает вследствие декомпозиции сложного наименования в универб (Ф. Буслаев, Л. Выготский, Е. Гинзбург, М. Малеева, Л. Неведомская, А. Потебня, И. Торопцев).

Еще одним убедительным подтверждением синтаксического происхождения однословных номинаций украинского языка является наличие внутреннего и внешнего синтаксиса сложных слов. Внешний синтаксис композитов проявляется в их соотношении к эквивалентным синтаксическим конструкциям. В связи с этим пользуемся понятием межуровневой синонимии и термином «трансформа», которые одновременно с перифразом (по М. Гоновской и Н. Клименко), отражают те процессы, которые происходят при словообразовании, и показывают, как единицы низших языковых уровней интегрируют и дифференцируют значение единиц высших уровней в иерархии языковой системы.

В контексте сказанного, и при условии функционально-деятельностного подхода к преподаванию родного языка в школах и вузах, первостепенное значение в изучении словообразования приобретает комплексная презентация словообразовательного языкового материала, которая охватывает синтаксический, лексико-семантический, морфологический и соответственно словообразовательный уровни (межуровневая интеграция).

Базис раздела «Словообразование» представляем в виде:

- 1) словообразовательных терминов;
- 2) понятий, отражающих языковые словообразовательные явления;
- 3) обобщающих схем и таблиц, в которых системно представлены структурно-семантические характеристики изучаемых явлений.

Словообразование рассматриваем как интеграционный процесс, происходящий в зависимости от комплекса условий синтаксического, морфологического, лексико-семантического плана. Поэтому определяющей в предлагаемой системе работы является модель, по которой словообразовательный процесс охватывает два этапа: 1) контаминацию – образование сложного наименования и 2) компрессию (универбацию), которая возникает вследствие декомпозиции сложного наименования в универб.

Изучение раздела осуществляется в два этапа:

1) познавательно-образующий. На этом этапе усваивается понятийно-терминологический тезаурус раздела; выясняются семантико-функциональные особенности изучаемого явления и презентация этого материала в школьных программах и учебниках;

2) системно-образующий. Проходит собственно после каждого блока практических занятий (а их выделяем три) в виде лабораторной работы. Если лекционный курс ориентирован прежде всего на теоретическую подготовку будущего специалиста, практические занятия – на закрепление теоретических знаний, то лабораторные работы дают больше возможностей для реализации профессиональной направленности курса. Этому способствует отбор языкового материала, использование лексикографических источников, обращение к учебно-методической литературе. Лабораторные работы по словообразованию проводим по единой сквозной теме – «Лингвистический анализ единиц языка». Во многих случаях лингвистический анализ делаем созвучным видам языкового разбора в школе (интеграционные связи с методикой преподавания украинского языка).

Представим перечень тем занятий и укажем на их место в программе курса «СУЛМ. Словообразование»

Блок I (6 ч.). Словообразование и деривация. Деривация – порождающая теория языкознания. Словообразовательная система украинского языка. Словообразовательный тип. Комплексные единицы словообразования. Словообразовательная пара – основная классификационная единица словообразования. Словообразовательный формант и его компоненты. Формирование семантики производного.

Блок II (6 ч.). Способы словообразования. Характеристика способов по характеру

словообразовательной базы. Аффиксное и безаффиксное словообразование. Составление и аббревиация. Образующая основа и словообразовательное средство при всех способах образования слов.

Блок III (6 ч.). Безаффиксное словообразование. Словообразовательное средство при безаффиксном словообразовании. Конверсия (транспозиция). Лексико-синтаксическое (компрессия, сращивание) и лексико-семантическое словообразование.

Доминирующей формой организации учебного процесса является практические занятия. Их общая структура такова:

1. Усвоение понятийно-терминологического тезауруса каждой темы. Выяснение семантико-функциональных особенностей изучаемого словообразовательного явления (этот этап охватывает работу с опорными конспектами).

2. Работа со школьными программами и учебниками (выяснение презентации изучаемого материала в школьной учебно-методической литературе).

Такой вид работы представляет межпредметную интеграцию (Словообразование и Методика преподавания украинского языка) и способствует формированию методической компетенции как составляющей профессиональной компетенции будущих учителей-словесников.

3. Работа с обобщающими схемами и таблицами.

Приведем примеры некоторых из них:

Таблица 1

Виды семантических отношений (семантическая мотивация)

Виды семантических отношений	Примеры	Вид деривации
транспозиционные	перекладати → перекладання	словотвірна синтаксична деривація
мутационные	малювати → малюнок	лексична словотвірна деривація
эквивалентные	ООН ↔ Організація Об'єднаних Націй манна каша ↔ манка	аббревіація, універбація
модификационные	відро → відерце студент → студентство	лексична словотвірна деривація

Таблица 2

Разновидности словообразовательных типов

Семантические отношения в словообразовательной паре	Вид деривации, в котором реализуются семантические отношения	Словообразовательный тип	Примеры
1. Транспозиционные	словотвірна синтаксична деривація	транспозиційний	орати → оранка
2. Мутационные	словотвірна лексична деривація	мутацийний	творити → творець
3. Модификационные	словотвірна лексична деривація	модифікаційний	тихо → тихесенько
4. Эквивалентные	універбація	синтагматичний	завідувач кафедри → завкафедри

4. Выполнение тренировочных упражнений и задач, целью которых является формирование и совершенствование речевых умений и навыков.

Учебным материалом на этом этапе занятий всегда есть текст, так как в нем работают лексические единицы, которые являются предметом рассмотрения в словообразовании: «последствия семантико-derivационных преобразований выражаются не непосредственно в формально-звуковой структуре производного, а в контексте его функционирования» [5. с. 32].

Описанный выше комплексный подход к анализу словообразовательного процесса на занятиях по украинскому языку является одной из важнейших предпосылок усвоения студентами лингвистических знаний как системных. Поиск оптимальных путей презентации материала по словообразованию приводит к выводу о необходимости введения в практику преподавания языка понятий и методов современной словообразовательной теории, которые будут способствовать преодолению изоляции в изучении языковых единиц.

Литература

- [1] Адливанкин С. Ю. О предмете и задачах дериватологии / С. Ю. Адливанкин, Л. Н. Мурзин // Деривация и текст : [межвуз. сб. научн. труд.] – Пермь : Пермский государственный университет, 1984. – 127 с.
- [2] Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – М. : Едиториал УРСС, 2004. – 576 с.
- [3] Буслаев Ф. И. Историческая грамматика / Ф. И. Буслаев. – М. : Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства просвещения РСФСР, 1959. – 622 с.
- [4] Ганич Д. І. Словник лінгвістичних термінів / Д. І. Ганич, І. С. Олійник. – К. : Вища школа, 1985. – 359 с.
- [5] Горпинич В. О. Українська словотвірна дериватологія / В. О. Горпинич. – Дніпропетровськ : Дніпропетровський державний університет, 1998. – 189 с.
- [6] Земская Е. Я. Проблемы словообразования на современном этапе / Е. А. Земская, Е. С. Кубрякова // Вопросы языкознания. – 1978. – №6.
- [7] Клименко Н. Ф. Словотворча структура і семантика складних слів у сучасній українській мові / Н. Ф. Клименко. – К. : Наукова думка, 1984. – 251 с.
- [8] Сучасна українська літературна мова : [підручник] / [О. Д. Пономарів, В. В. Різун та ін.; за ред. О. Д. Пономарева]. – К. : Либідь, 1997. – 400 с.

BLENDING LEARNING ON THE BASIS OF THE FUNCTIONING OF ACTIVITY TRIANGLE AS AN ALTERNATIVE TO THE CLASS-AND-LESSON SYSTEM OF TEACHING

Vasin E.K.®

Puchezh Gymnasium

Russia

Abstract

The article justifies the use of blended learning on the basis of the functioning of the activity triangle as an alternative to the class-and-lesson system of education in the context of informatization in education. The basic idea of the proposed model of the blended learning is using of specialized electronic education resources as an equal stakeholder of educational process. The implementation of the activity triangle of learner-teacher-electronic education resource allows to resolve differences, which were sharpened in class-and-lesson system of education in the context of informatization in education.